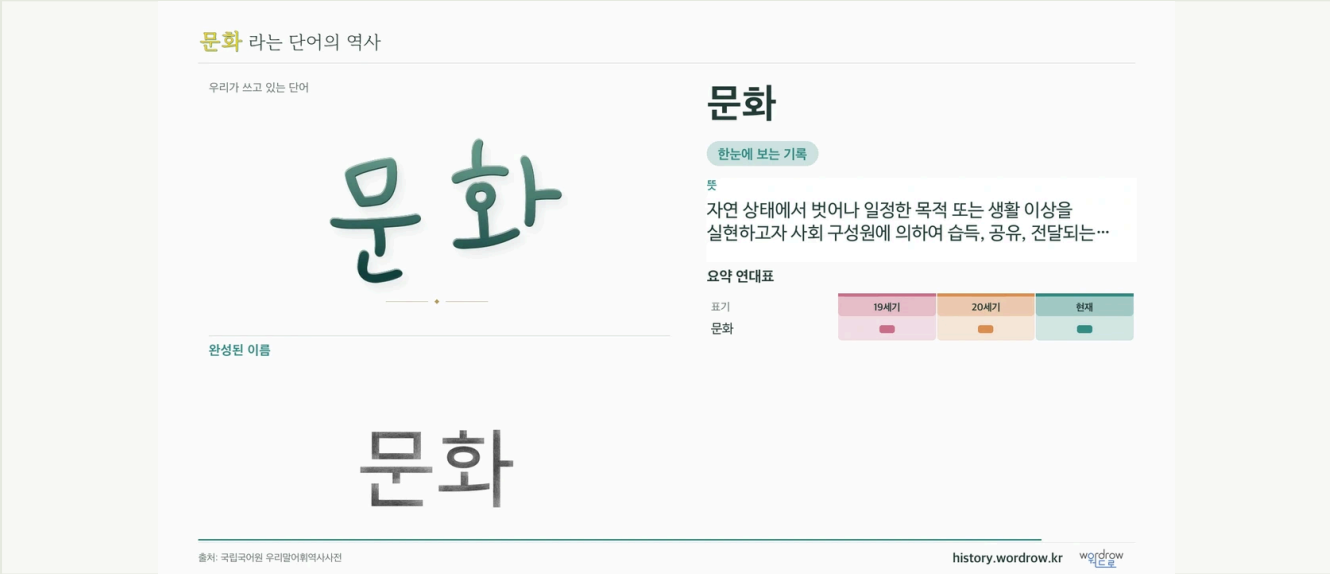
우리말 어휘의 시간을 읽다

문화

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

자연 상태에서 벗어나 일정한 목적 또는 생활 이상을 실현하고자 사회 구성원에 의하여 습득, 공유, 전달되는 행동 양식이나 생활 양식의 과정 및 그 과정에서 이룩하여 낸 물질적·정신적 소득을 통틀어 이르는 말. 의식주를 비롯하여 언어, 풍습, 종교, 학문, 예술, 제도…

문헌의 첫 기록	수록 용례	수록 내용
19세기	6개	뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 29자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '문화'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 자연 상태에서 벗어나 일정한 목적 또는 생활 이상을 실현하고자 사회 구성원에 의하여 습득, 공유, 전달되는 행동 양식이나 생활 양식의 과정 및 그 과정에서 이룩하여 낸 물질적·정신적 소득을 통틀어 이르는 말. 의식주를 비롯하여 언어, 풍습, 종교, 학문, 예술, 제도 따위를 모두 포함한다.

문화의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

문화의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
문화 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
文化 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 1종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 문화
  19세기20세기현재

원자료의 전체 표기 목록 2종

문화, 文化

문화의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 변화

‘문화’는 19세기부터 한글로 표기된 ‘문화’나 한자로 표기된 ‘文化’로 나타나 현재까지 이어진다.

문헌 속의 문화

전체 용례 6개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

19세기 문화, 文化 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
문화, 文化

출처 1883년경 이언언해 3:1ㄱ

용례 01

문헌 용례

덕과 위엄이 먼니 밋ᄎᆞ며 문화와 법되 크게 ᄀᆞᆮ니.

현대어 풀이

덕과 위엄이 멀리 미치며 문화와 법도가 크게 같으니.

대응 원문

德威遠被 文軌大同.

출처 1895 국민소학독본 25ㄱ

용례 02

문헌 용례

그씨 世界로 보면 文化가 盛行ᄒᆞ니라.

현대어 풀이

그때 세계로 보면 문화가 성행한다.

출처 1895 국민소학독본 36ㄱ

용례 03

문헌 용례

孔子와 前後 賢人의 論說은 그 나라 文化를 開進ᄒᆞ야.

현대어 풀이

공자와 전후 현인들의 논설은 그 나라 문화를 개진하여.

20세기 문화, 文化 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
문화, 文化

출처 1909 포와유람기 29

용례 04

문헌 용례

東方의 文化가 西漸ᄒᆞ미.

현대어 풀이

동방의 문화가 점점 서쪽으로 옮겨 가매.

출처 1914 금강문 17

용례 05

문헌 용례

아모리 문화가 발달되ᄂᆞᆫ 셰상이기로 그런것이야 엇지 문화라고 ᄒᆞᆯ 수가 잇ᄂᆞ.

현대어 풀이

아무리 문화가 발달되는 세상이기로 그런 것이 어찌 문화라고 할 수가 있나?

출처 1935 동아일보 1월 3일 7면

용례 06

문헌 용례

이는 한 사회의 문화의 향상이 그 사회 구성 인원의 학문(광의의 학문) 정도의 고저에 달려 잇는 까닭으로서.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

문화의 보충 설명

‘문화(文化)’는 중국에서 편찬된《說苑(설원)》등에 나오는 말로, 문(文)으로 교화하여 백성을 다스린다는 뜻이었다. 일본어에서도 이런 의미로 쓰였는데 메이지 시대에 ‘civilization’의 번역어로 사용됨으로써 의미가 변했고, 후에 여기에 영어 ‘culture’의 의미가 가미되면서 ‘文化’라는 말이 자리를 잡게 되었다고 한다. 이것이 우리말에 전해진 것이다.

문화의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

- 이한섭 2024 ≪용례 기반 일본어 유래 우리말 사전≫ 고려대학교 출판부
- 박갑수 2021 ≪우리말의 어원과 그 문화: 우리말의 어원사전≫ 역락

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

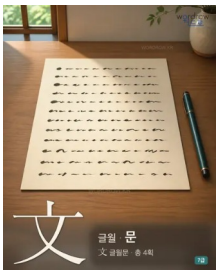
history.wordrow.kr · 문화의 뜻과 역사

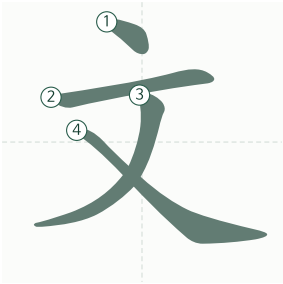
한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

文 뜻·음 글월 문

총 4획 · 부수 文



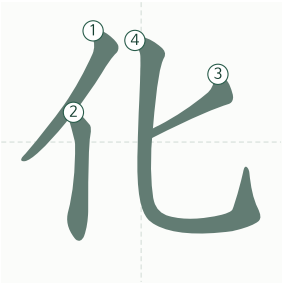


hanja.wordrow.kr/한자/文/

化 뜻·음 될 화

총 4획 · 부수 匕



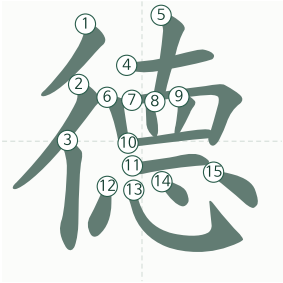


hanja.wordrow.kr/한자/化/

德 뜻·음 큰 덕

총 15획 · 부수 彳



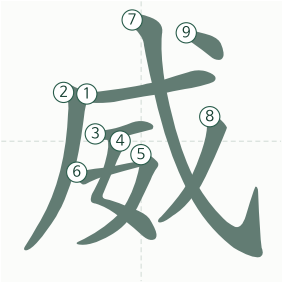


hanja.wordrow.kr/한자/德/

威 뜻·음 위엄 위

총 9획 · 부수 女



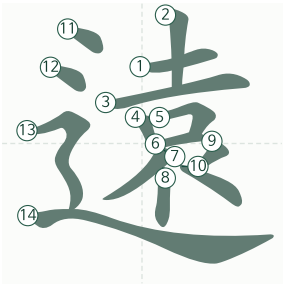


hanja.wordrow.kr/한자/威/

遠 뜻·음 멀 원

총 14획 · 부수 辶



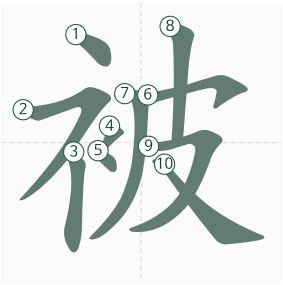


hanja.wordrow.kr/한자/遠/

被 뜻·음 입을 피

총 10획 · 부수 衣





hanja.wordrow.kr/한자/被/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

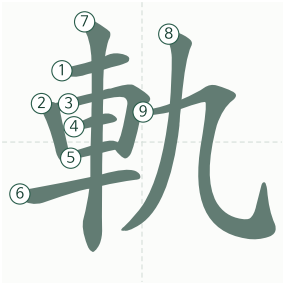
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

軌

뜻·음 바퀴자국 궤

총 9획 · 부수 車





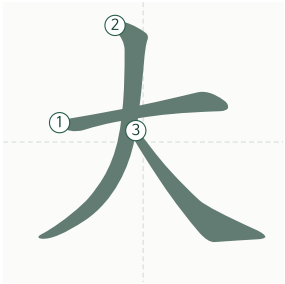
hanja.wordrow.kr/한자/軌/

大

뜻·음 큰 대

총 3획 · 부수 大





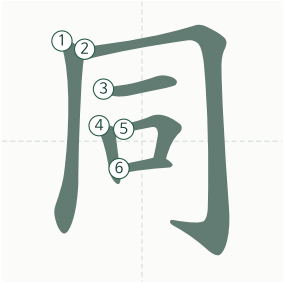
hanja.wordrow.kr/한자/大/

同

뜻·음 한가지 동

총 6획 · 부수 口





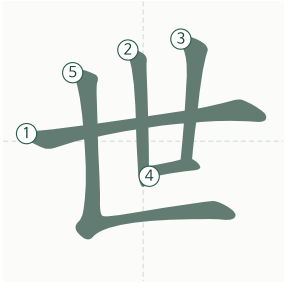
hanja.wordrow.kr/한자/同/

世

뜻·음 인간 세

총 5획 · 부수 一





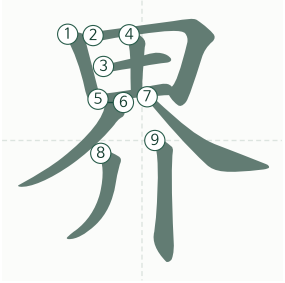
hanja.wordrow.kr/한자/世/

界

뜻·음 지경 계

총 9획 · 부수 田





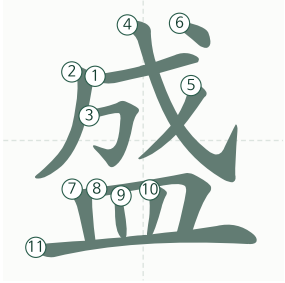
hanja.wordrow.kr/한자/界/

盛

뜻·음 성할 성

총 12획 · 부수 皿





사전 12획 · 획순 그림 11획

hanja.wordrow.kr/한자/盛/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 5 · 29자

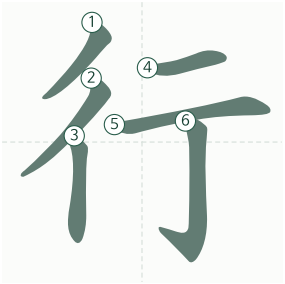
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

行

뜻·음 다닐 행 / 항렬 항

총 6획 · 부수 行





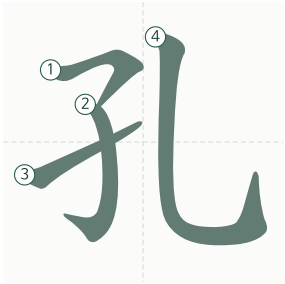
hanja.wordrow.kr/한자/行/

孔

뜻·음 구멍 공

총 4획 · 부수 子





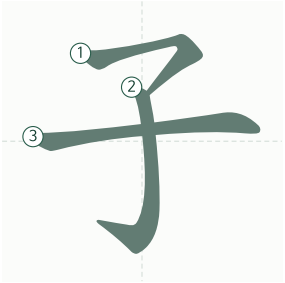
hanja.wordrow.kr/한자/孔/

子

뜻·음 아들 자

총 3획 · 부수 子





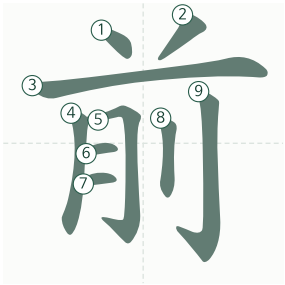
hanja.wordrow.kr/한자/子/

前

뜻·음 앞 전

총 9획 · 부수 刀





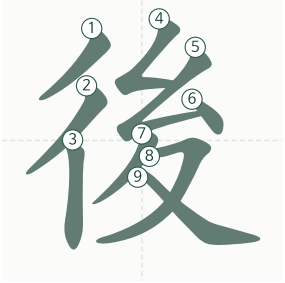
hanja.wordrow.kr/한자/前/

後

뜻·음 뒤 후

총 9획 · 부수 彳





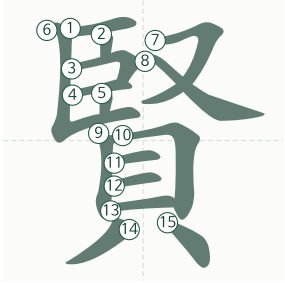
hanja.wordrow.kr/한자/後/

賢

뜻·음 어질 현

총 15획 · 부수 貝





hanja.wordrow.kr/한자/賢/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

4 / 5 · 29자

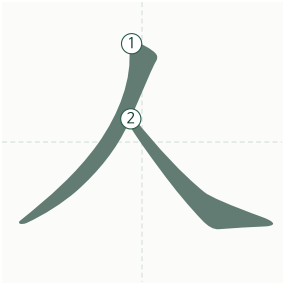
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

人

뜻·음 사람 인

총 2획 · 부수 人





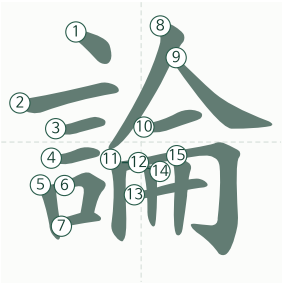
hanja.wordrow.kr/한자/人/

論

뜻·음 논할 론

총 15획 · 부수 言





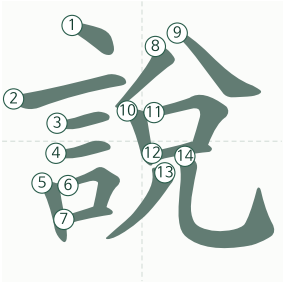
hanja.wordrow.kr/한자/論/

說

뜻·음 말씀 설 / 달랠 세

총 14획 · 부수 言





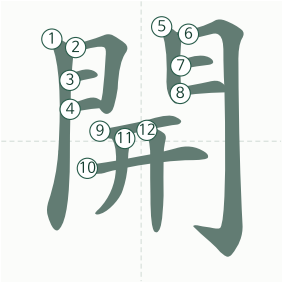
hanja.wordrow.kr/한자/說/

開

뜻·음 열 개

총 12획 · 부수 門





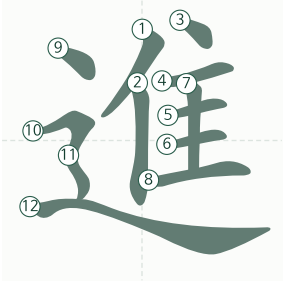
hanja.wordrow.kr/한자/開/

進

뜻·음 나아갈 진

총 12획 · 부수 辶





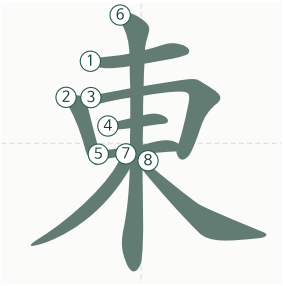
hanja.wordrow.kr/한자/進/

東

뜻·음 동녘 동

총 8획 · 부수 木





hanja.wordrow.kr/한자/東/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

5 / 5 · 29자

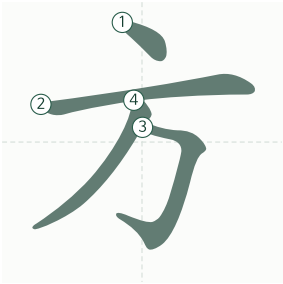
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

方

뜻·음 모[棱] 방

총 4획 · 부수 方





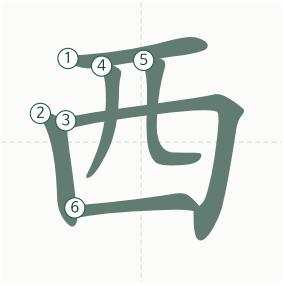
hanja.wordrow.kr/한자/方/

西

뜻·음 서녘 서

총 6획 · 부수 襾





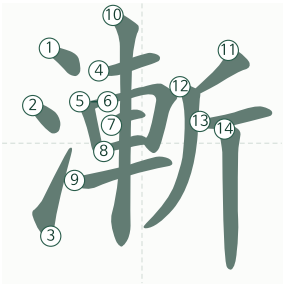
hanja.wordrow.kr/한자/西/

漸

뜻·음 점점 점

총 14획 · 부수 水





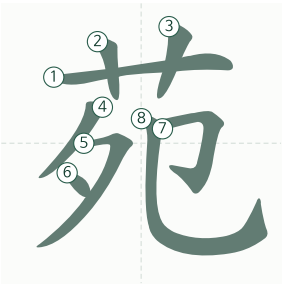
hanja.wordrow.kr/한자/漸/

苑

뜻·음 나라동산 원

총 9획 · 부수 艸





사전 9획 · 획순 그림 8획

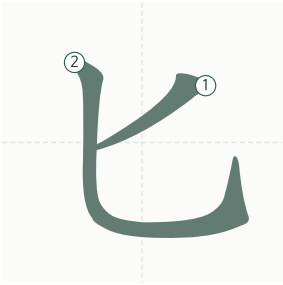
hanja.wordrow.kr/한자/苑/

匕

뜻·음 비수 비

총 2획 · 부수 匕





hanja.wordrow.kr/한자/匕/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 說.